



RAPPORT DE STAGE.

MEDREK Dylan.

Stadtbibliothek Ludwigshafen.

07.07.14 - 01.08.14



Sommaire :

1- Présentation.

2- Travail effectué.

3- Activités personnelles.

4- Bilan.

Présentation :

Depuis 1963, les villes de Lorient et Ludwigshafen entretiennent un jumelage, qui est d'ailleurs l'un des plus anciens jumelages franco-allemands. Afin d'entretenir ces liens, plusieurs échanges sont proposés et j'ai eu la chance durant le mois de juillet d'effectuer un stage a la Stadtbibliothek de Ludwigshafen.

Après avoir candidaté en février dernier auprès de la mairie de Lorient, j'ai vite reçu un courrier m'informant que j'avais été retenus pour ce stage.

Je suis arrivé a Ludwigshafen par le train le dimanche 06 juillet 2014 et connaissant déjà la ville grâce aux échanges que j'ai pu effectués auparavant, j'ai directement rejoins ma tutrice, Fau Wiener, devant la clinique de Ludwigshafen. Le premier contact fut très positif.

Après m'avoir fait visiter mon appartement où j'ai gratuitement résidé pendant toute la durée de mon stage, nous nous sommes donné rendez vous le lendemain afin de nous rendre ensemble pour mon premier jour de travail.

J'ai donc débuté mon stage le Lundi 07 juillet et j'ai pu faire connaissance avec la directrice de la bibliothèque, Frau Berg, qui ma remis un emploi du temps détaillé pour toute la durée de mon séjour. Frau Berg ma également fait visité les lieux ainsi que présenté a toute l'équipe de la Stadtbibliothek.

Ce stage ayant pour but de développer ma pratique de la langue Allemande, la découverte d'un autre Pays et d'une autre culture et d'observer le fonctionnement d'une telle structure.

Travail effectué :

Au début de mon stage j'ai dut tout apprendre ! L'organisation, le fonctionnement du logiciel bibliothécaire, les différentes taches et responsabilités du métier mais surtout... la langue !

La stadtbibliothek est divisée en plusieurs parties : La bibliothèque pour les adultes, celle pour les enfants, celle pour la musique et les médias. J'ai pu travailler dans tous ces services. En général le travail restait le même.

Je travaillais du lundi au vendredi de 8h30 a 17h00, en début de journée il fallait ranger les rayons et replacer dans l'ordre alphabétique et par genre tout les livres, revues ou médias qui ont été de retour la veille.

La Stadtbibliothek de Ludwigshafen est la bibliothèque centrale de la ville mais elle possède aussi plusieurs autres filiales dispersés dans les différents districts de la ville : Edigheim, Friesenheim, Gartenstadt, Mundenheim, Oggersheim, Oppau, Rheingönheim et Ruchheim. J'ai eu aussi plusieurs fois l'occasion de travailler dans celles-ci, ce qui m'a donc fait découvrir de nouveaux endroits.

J'ai le plus souvent travaillé dans la bibliothèque pour les enfants ou j'étais chargé d'aider à organiser les activités pour les enfants. En juillet, les élèves Allemands sont encore à l'école et plusieurs groupes scolaires de différents âges venaient tout au long de la journée. J'ai du accueillir ces enfants, les conseillers, parfois leurs faire des lectures, ...

La Stadtbibliothek a également mis en place différentes activités, que j'ai dut organiser, pour chaque tranche d'âges :

- Die Bücherzwerge : Pour les moins de 3ans. Un thème était choisi (les animaux par exemple) et autour de ce thème il y avait une lecture, une chanson et une activité manuelle. Ce groupe permettait aux enfants d'apprendre leurs premiers mots, de découvrir la musique et de devenir habille et créatif.
- Die Leseräuber : Pour les 3 à 6ans. Le concept s'apparente au premier groupe mais pour cette tranches d'âches nous laissons d'avantage de responsabilités aux enfants, ils devaient nous raconter leurs sentiments, leurs points de vues par rapport aux histoires et aux chansons. Nous laissons plus d'autonomie aux enfants dans le choix des livres et des activités.
- Die Buchstabenagenten : Pour les 7-8ans. Dans ce groupe les enfants faisaient leurs premières lectures et les activités manuelles et musicales étaient plus éducatives. Nous initions également ces enfants aux médias et aux revues avec des journaux de leurs âges et des histoires sur CD.
- Lego Star Wars Comic : A partir de 8ans. Ce groupe dédié aux garçons est basé sur Star Wars. Les jeunes garçons mettaient en scène des legos et devaient les prendre en photos. Ensuite grâce a leurs tablettes et un logiciel ils pouvaient inclure ces photos et créé une BD. Cette activité laissait donc place a l'imagination.
- Kino Selber machen : Pour les 10-13ans. Cette fois si seulement pour les filles, ce groupe permet d'apprendre aux participantes à utiliser un logiciel de cinéma afin de créer leurs propres films. Comme pour le groupe précédent, l'imagination était libre !

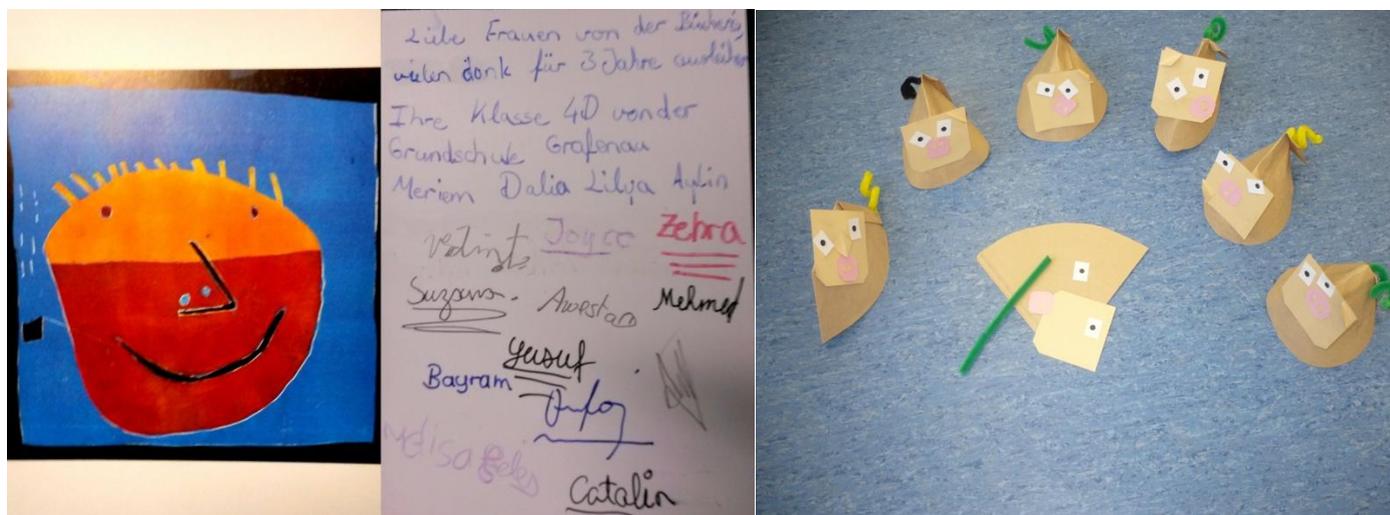


L'activité principale de ce mois de l'été était un concours de Lecture : LESESOMMER.

Ce concours était destiné aux enfants de 6 à 16ans et avait pour but d'inciter les jeunes à lire pendant les vacances d'été.

Après inscription, le participant recevait une clubkarte. Le but du jeu était de lire le plus de livre possible, après chaque lecture l'enfant venait nous raconter l'histoire, son avis personnel et ses ressentis par rapport au livre. Si la lecture était satisfaisante, un tampon était délivré sur la clubkarte. A la fin de l'été (le 13septembre), une grande fête sera organisée et de nombreux lots sont à gagner ! En premier prix, un séjour a Europapark ! Mais également des tablettes, des e-book, des abonnements, des cheque cadeaux, ...

Ce concours m'as permis de beaucoup échanger avec les enfants et ce la a été bénéfique pour l'apprentissage de la langue. L'organisation de ces activités m'as permis d'apprendre beaucoup de nouveaux vocabulaires ainsi que de parler avec les enfants qui quand ils savaient que j'étais Français avaient toujours plein de questions ! J'ai donc beaucoup appris de ces activités et les enfants étaient toujours ravis.



Dessin et carte de la part d'une classe

Réaliser avec le groupe des
« Bücherzwerge »

Activités personnelles :

Dans une ville comme Ludwigshafen, il n'y a pas de temps pour s'ennuyer !

Au début de mon stage j'ai reçu une carte de transport offerte par la mairie qui permettait de voyager dans toute la région en bus, tram, train et eisbahn ! J'en ai donc beaucoup profité !

J'ai donc pu voir beaucoup de choses, à commencer par une visite complète de la ville. On peut observer un réel contraste entre la modernité avec les grands immeubles, les grands centres commerciaux, les transports, ... Mais également une grande partie d'histoire avec toutes les églises, monuments et musées.

Il y a beaucoup de vie dans cette ville, j'ai pu assister à plusieurs manifestations comme la Stadtfest ou le international Theaterfestival. Pour la fête de la ville j'ai eu aussi la chance de voir gratuitement Travis en concert !

Mais je ne suis évidemment pas resté tout mon temps à Ludwigshafen et j'ai également beaucoup profité des villes alentour ! Notamment Mannheim qui est pour moi une très belle ville avec énormément de vie, beaucoup de grands magasins, de monuments, d'art et d'histoire.

Je suis également allé à Heidelberg, Worms, Speyer, Frankfurt, ... J'ai pu à travers ces villes observer l'histoire et l'avancée de l'Allemagne. J'ai pu découvrir les typicités Allemande ainsi que les traditions et bien sûr la nourriture !

J'ai également eu la chance d'être dans le bon pays durant la finale de la coupe du monde ! Un moment que je n'oublierais jamais grâce à l'ambiance qu'il y avait dans toutes les rues !

J'ai également fait beaucoup de rencontres lors de mes sorties et à aucun moment je ne me suis senti seul durant mon séjour !

J'ai donc autant profité de l'apprentissage qu'a pu m'offrir ce stage que du pays en lui-même grâce à toutes les activités que proposent toutes les villes environnantes !



Mannheim



Worms



Heidelberg



Schnitzel !

Bilan :

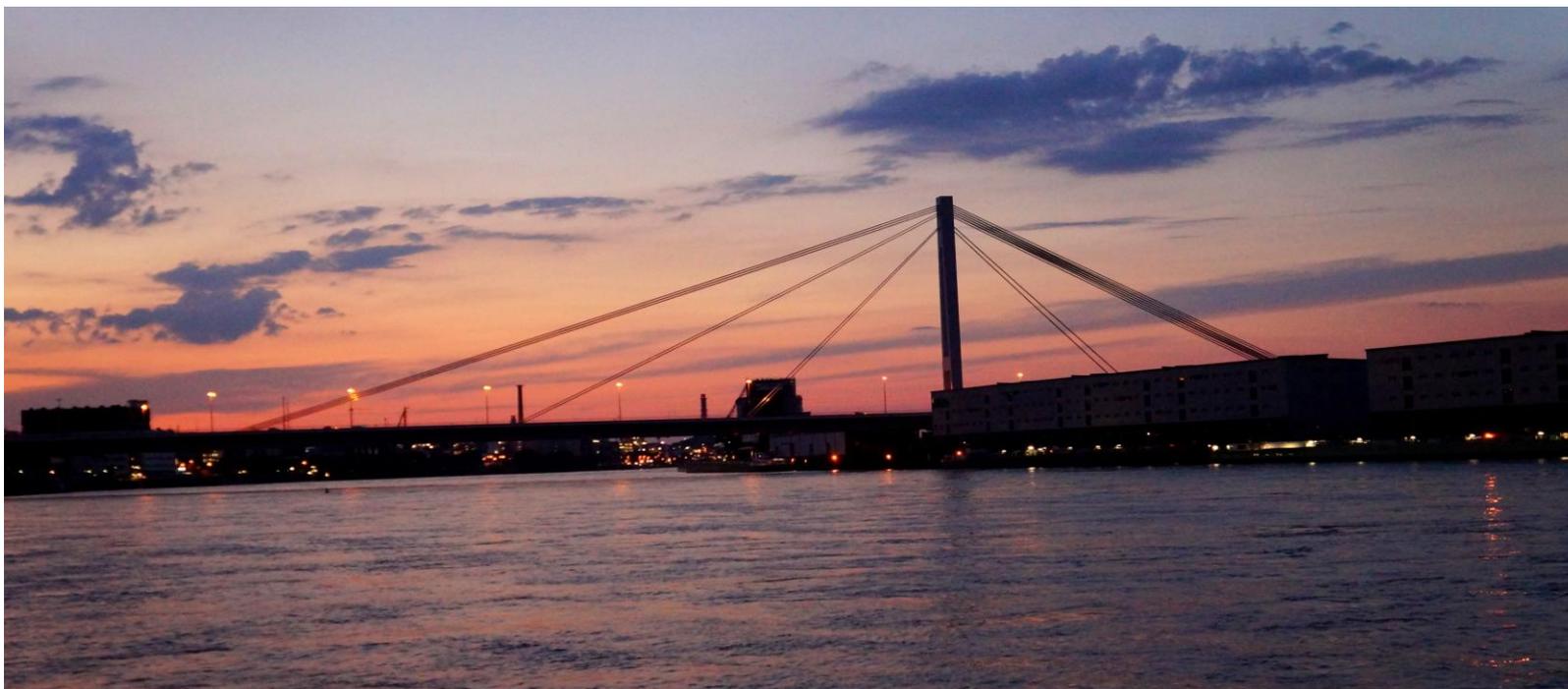
Ce stage en Allemagne a été en tout point une formidable expérience que je recommencerais sans aucunes hésitations ! J'ai beaucoup progressé au niveau de la langue mais j'ai également beaucoup appris sur moi-même car quand nous nous retrouvons livré a nous même dans un pays étranger, cela fait beaucoup murir. La mentalité que j'ai redécouverte en Allemagne se rapproche beaucoup de la mienne et je me suis donc senti comme chez moi, jamais triste, toujours en pleine forme !

Les Allemands sont des gens respectueux et très ouvert d'esprit, j'ai plein de très bon souvenir et gardé contact avec toutes mes rencontres !

Ce stage était mon cinquième séjour en Allemagne et la quatrième fois a Ludwigshafen, je ne m'en lasse jamais et j'ai déjà prévu d'y retourner au plus vite !

Je voulais également remercier toutes les personnes des mairies de Lorient et Ludwigshafen, de la Stadtbibliothek pour cette organisation et ces très bons moments ! Egalement l'OFAJ grâce a qui j'ai pu obtenir une bourses de 314€ me remboursant mes billets de trains.

Je conseil donc vivement ce stage a quiconque voudrait un peu d'aventure, une belle expérience de la vie, l'apprentissage d'une langue importante au sein de l'Europe et tout simplement de très beaux souvenirs !



Dernier jour avant mon départ, vu du pont de Ludwigshafen